

Distr.
GENERAL

A/53/763
S/1998/1194
18 December 1998
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH



مجلس الأمن

السنة الثالثة والخمسون

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والخمسون
البند ٧١ من جدول الأعمال
نزع السلاح العام الكامل

رسالة مؤرخة ١٧ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لتوغو لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طي هذا نص الإعلان المتعلق بوقف استيراد وتصدير وتصنيع الأسلحة الخفيفة
في غرب أفريقيا (انظر المرفق)، الذي اعتمده ووقع عليه في أبوجا في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨
رؤساء دول وحكومات الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا.

وسأغدو ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة
ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) رولاند ي. كبتوسرا

المرفق

الإعلان المتعلق بوقف استيراد وتصدير وتصنيع الأسلحة الخفيفة في غرب أفريقيا

تحث، رؤساء دول وحكومات الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا،

إذ نضع في اعتبارنا مبادئ وأهداف المعاهدة المنقحة للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، وميثاق منظمة الوحدة الإفريقية، والأمم المتحدة،

وإدراكا منا بأن تداول الأسلحة الخفيفة يشكل عاملا لزعزعة الاستقرار بالنسبة للدول الأعضاء في الجماعة الاقتصادية، وتهديدا لسلام وأمن شعوبنا،

وإذ نضع في اعتبارنا قرارات مؤتمر الأمم المتحدة المعني "بمنع المنازعات ونزع الأسلحة والتنمية" المعقود في بامako في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦،

وإذ نضع في اعتبارنا المبادئ التوجيهية للدورة الاستثنائية الرابعة لمؤتمر رؤساء دول وحكومات الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا المعقودة في لومي في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، والمتصلة بإنشاء آلية لمنع المنازعات وإدارتها وحلها، وصون السلام والأمن في المنطقة دون الإقليمية،

وإذ نضع في اعتبارنا توصيات وزراء الخارجية، والدفاع، والداخلية، والأمن التابعين للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا المعقود في باموسوكرو يومي ١١ و ١٢ آذار/مارس ١٩٩٨،

وإذ نضع في اعتبارنا الالتزام الراسخ الذي أخذته الدول الأعضاء في الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا في مؤتمر أوصلو (١ و ٢ نيسان/أبريل ١٩٩٨) على عاتقها باقتراح وقف الأسلحة الخفيفة في غرب أفريقيا، ودعم المجتمع الدولي لهذا الاقتراح،

وإذ نضع في اعتبارنا نتائج أعمال اجتماع وزراء الدفاع، والداخلية والأمن، ونتائج اجتماع وزراء الخارجية المعقود في بانجول يومي ٢٣ و ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٨، وفي أبوجا من ٢٦ إلى ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨، وصدقنا عليها في أبوجا في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨،

وإذ نضع في اعتبارنا عمليات التشجيع المتكررة للأمم المتحدة بشأن نزع الأسلحة في غرب أفريقيا، كالتي ذكرت في القرارات ذات الصلة للدورات الخمسين والحادية والخمسين والثانية والخمسين للجمعية العامة،

وإذ نضع في اعتبارنا الموقف الإيجابي للدول الأعضاء من ترتيبات واستيراد وسائر منتجي الأسلحة فيما يتعلق باقتراح وقف الأسلحة الخفيفة في غرب أفريقيا،

نعلم رسمياً وبصورة تضامنية وقف استيراد وتصدير وتصنيع الأسلحة الخفيفة في الدول الأعضاء في الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، وذلك اعتباراً من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨، لمدة ثلاث (٣) سنوات، قابلة للتجديد،

نبلغ الأمين التنفيذي للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا بأن يقوم، بالتعاون مع منظومة الأمم المتحدة، بالدعوة إلى عقد اجتماع لوزراء الخارجية ولخبراء بغية وضع الإطار التنفيذي لتدابير ترتيب الوقف في سياق برنامج التنسيق والمساعدة من أجل الأمن والتنمية.

ورغبة منا في ضمان نجاح الوقف:

(أ) نطلب المساعدة من منظمة الوحدة الأفريقية، والأمم المتحدة، والمجتمع الدولي، من أجل تنفيذ برنامج التنسيق والمساعدة من أجل الأمن والتنمية؛

(ب) نبلغ الأمين التنفيذي لبرنامج التنسيق والمساعدة بأن يقوم بالدعوة إلى عقد مؤتمر لوزراء الخارجية لتقييم عملية الوقف في نهاية الفترة الأولية المحددة بثلاث (٣) سنوات.

وإثباتاً لذلك، قمنا نحن رؤساء دول وحكومات الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، بالتوقيع على هذا الإعلان.

صدر في أبوجا في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨ في نسخة أصلية واحدة بالفرنسية والانكليزية، والنصان ذوا حجية.

(توقيع) معالي السيد أبلاسي ويدراغو
وزير الخارجية، عن رئيس جمهورية بوركينا
فاصو، رئيس مجلس الوزراء وبأمر منه

(توقيع) معالي السيد هنري كونان بيدي
رئيس جمهورية كوت ديفوار

(توقيع) معالي الكباتن طيار جيري جون رولينغز
رئيس جمهورية غانا

(توقيع) معالي السيد جوا برناردو فييرا
رئيس جمهورية غينيا - بيساو

(توقيع) معالي السيد ماثيو كيريكو
رئيس جمهورية بنن

(توقيع) معالي الدكتور كارلوس ألبرتو واهانون دو
كارفالهو فييغا
رئيس الوزراء ورئيس جمهورية الرأس الأخضر

(توقيع) معالي الكولونيل يحيى أ.ج.ج. جمه
رئيس جمهورية غامبيا

(توقيع) معالي الجنرال لانسانا كونتي
رئيس جمهورية غينيا

(توقيع) معالي السيد ألفا عمر كوناري
رئيس جمهورية مالي
(توقيع) معالي السيد ابراهيم مايناسارا باري،
رئيس جمهورية النيجر

(توقيع) معالي السيد نفاسنغي ماياديما
رئيس جمهورية توغو

(توقيع) معالي السيد تشارلز تايلور
رئيس جمهورية ليبيريا
(توقيع) معالي السيد محمد أ. ولد معين
السفير، عن رئيس جمهورية موريتانيا الإسلامية
وبأمر منه

(توقيع) معالي الجنرال عبد السلام أبو بكر
رئيس الدولة، القائد العام للقوات المسلحة
لجمهورية نيجيريا الاتحادية
